

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 47 (1955)
Heft: 12

Artikel: Einweihung des Kraftwerkes Birsfelden
Autor: Auer, E.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-921965>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

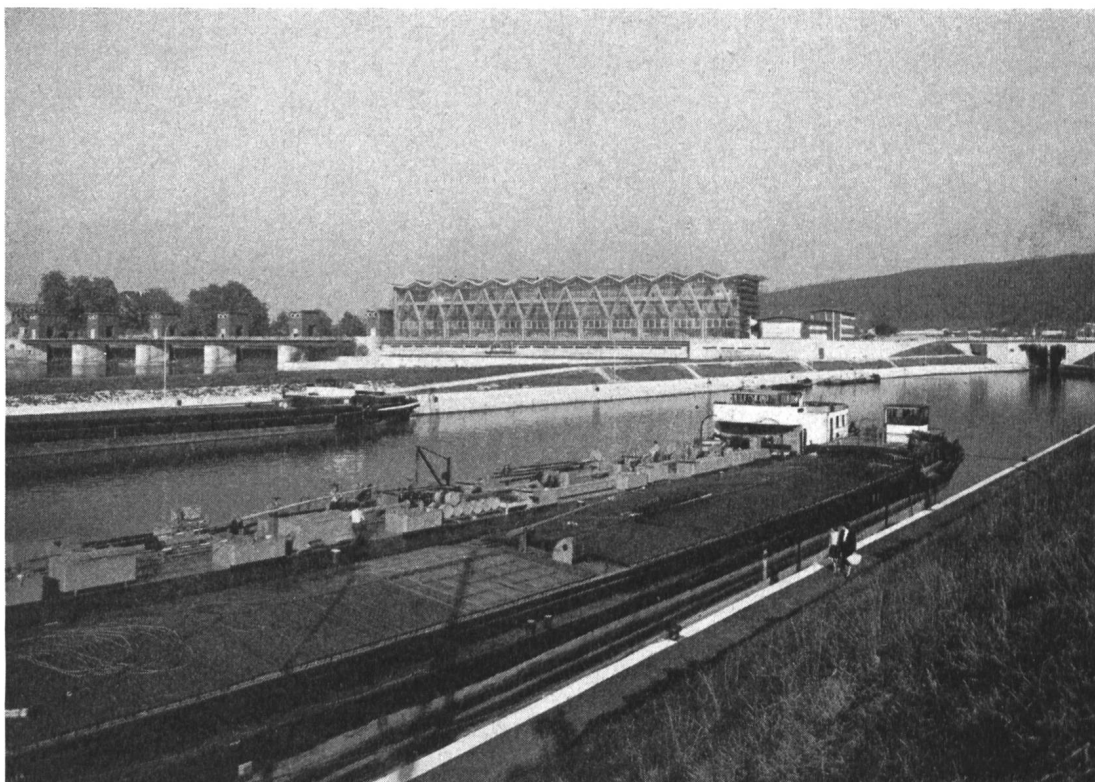


Abb. 1 Stauwehr und Maschinenhaus des Kraftwerkes Birsfelden von der Unterwasserseite gesehen; im Vordergrund unterer Vorhafen der Schiffschleuse, rechts Eingang zur Schleuse Birsfelden (Photo P. Heman, Basel)

Einweihung des Kraftwerkes Birsfelden

DK 621.29

Nach einer Bauzeit von nur vier Jahren unter der tatkräftigen Bauleitung von Dir. F. Aemmer und dem Ingenieurbüro A. Aegerter und Dr. O. Boßhard AG, Basel, konnte das Kraftwerk Birsfelden im November 1954 in Betrieb genommen werden. Ein Jahr später, am 24. November 1955, fand nun die offizielle und feierliche Einweihung statt. Eine winterliche Brise kräuselte das Wasser des ruhig dahinfließenden Rheins, als drei Rheindampfer über 700 festlich gestimmte geladene Gäste zur Besichtigung des Kraftwerkes brachten. Durch die bereits letztes Jahr feierlich eingeweihte mächtige Schleuse gelangten die Schiffe in das Oberwasser, um auch von dieser Seite das in seinen Linien ungewohnt gestaltete Kraftwerk entsprechend würdigen zu können.

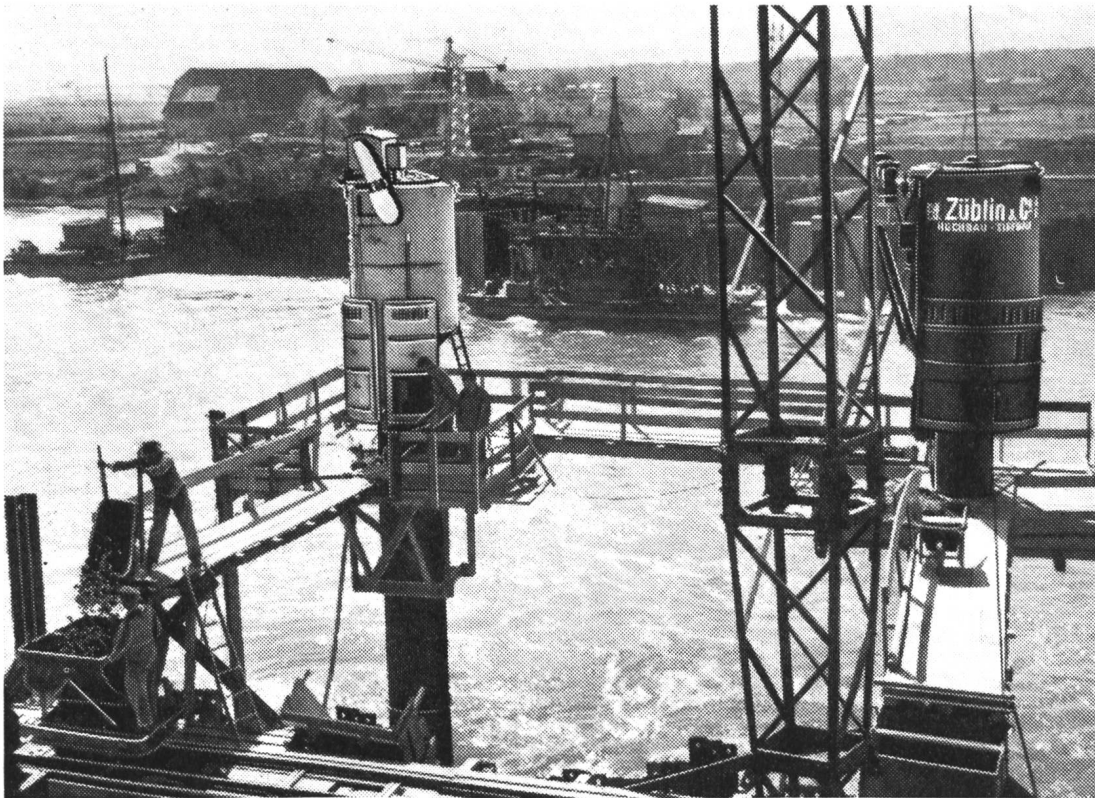
Der folgende Rundgang durch das neue Kraftwerk ließ erkennen, daß bei der architektonischen und landschaftlichen Gestaltung, bedingt durch die stadtnahe Lage in einem natürlichen Ufergebiet, besondere Bedeutung zugemessen wurde und deshalb teilweise neue Wege beschritten und verwirklicht wurden. So fügen sich die Wehrbrücke, das lichtdurchflutete Maschinenhaus und die übrigen Bauten harmonisch in die Landschaft ein. Besonders wirkungsvoll ist der Bau des Maschinenhauses in seiner leichten, aufgelockerten Form mit den gegabelten Stützpfeilern, mit seinen großen Glasfronten und dem Faltdach. Sie geben diesem Bauwerk ein eigenwil-

liges Gepräge, das wohl erstmalig auf dem Gebiete des Kraftwerkbaues ist. Dieser Eindruck fand auch beim Rundgang im Innern des Kraftwerkes seine Bestätigung, weist doch dieses große Werk der modernen Technik nicht mehr jenes nüchterne, vielfach unscheinbare graue Kleid auf, wie es noch vor wenigen Jahren in der Schweiz durchaus üblich war. Durch reiche Anwendung von oftmals satten Farben wurde ein, modernsten Prinzipien entsprechendes Arbeitsklima geschaffen. Man konnte auch mit Freude und Genugtuung feststellen, daß die neu erstandene Insel zwischen Rhein und Schleuse auf Kosten des Kraftwerkes zu einer großen Grünanlage für die Öffentlichkeit ausgestaltet wird.

Es sei bei dieser Gelegenheit nur kurz auf einige wenige technische Daten hingewiesen, da ausführlichere Beschreibungen der Anlagen in dieser Zeitschrift bereits früher veröffentlicht wurden.¹

Die totale installierte Turbinenleistung der vier Maschinengruppen mit einer maximal möglichen Leistung von 74 400 kW beträgt 120 000 PS. Die mittlere mögliche Energieerzeugung kommt nach Abzug der Einstauentschädigung an die Kraftwerke Augst-Wyhlen auf

¹ «Wasser- und Energiewirtschaft», 1942, S. 25—28; 1950, S. 193—200, 67, 68, 141, 210; 1951 S. 61; 1954 S. 165—176, 335—337.



Kraftwerk Birsfelden
Druckluftschleusen mit Caissonzugängen

April 1951

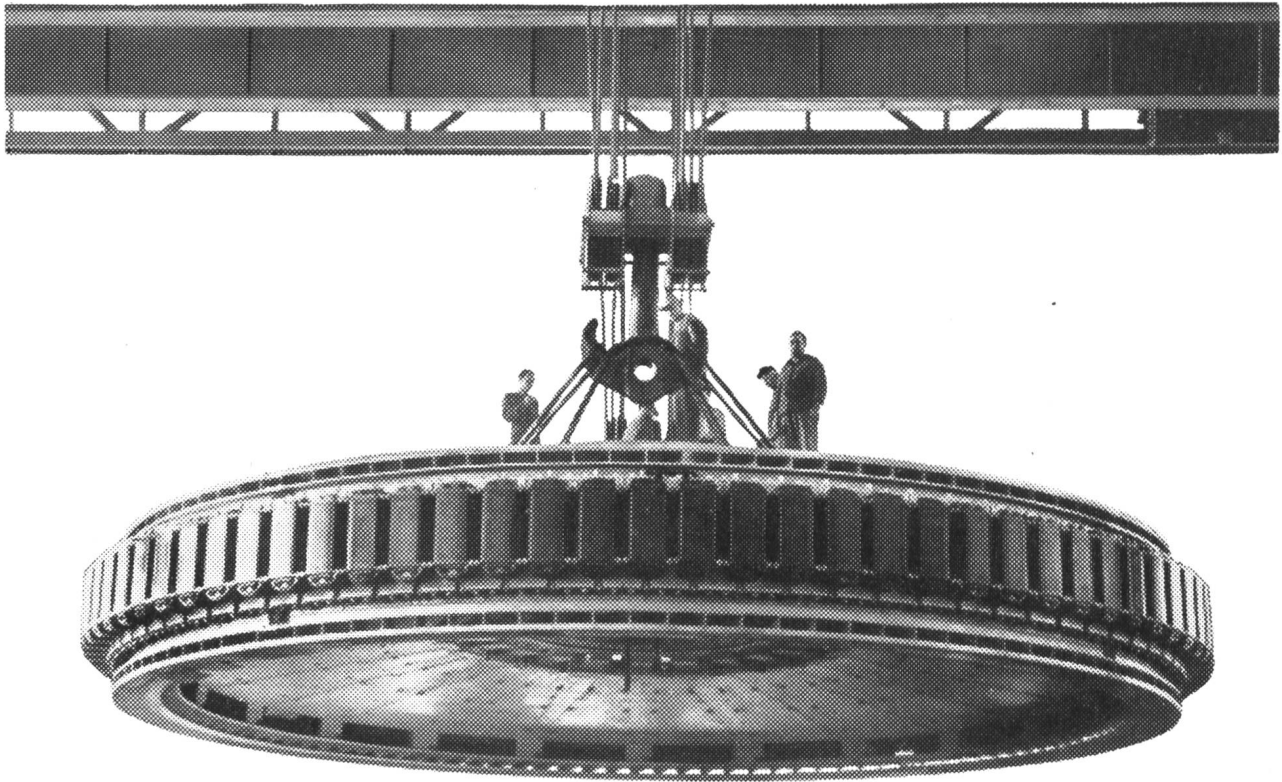
ED. ZÜBLIN & CIE. AG.

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

Basel / Zürich

Spezialgebiete: Silobau, Brückenbau, Stollenbau, Caisson-
gründungen, Pfahlgründungen

Kraftwerk Birsfelden, ausgeführt in Arbeitsgemeinschaft:
Stauwehr, Fischpaß, Ufersicherungen, Fangdämme



250 Tonnen schwerer Läufer

eines Wasserkraft-Generators 26000/28600 kVA,
68,2 U/min beim Aufsetzen auf die Turbowelle.

Die Siemens-Schuckertwerke lieferten für das
Kraftwerk Birsfelden zwei dieser Generatoren.

SIEMENS - SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
BERLIN · ERLANGEN

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG
ZÜRICH

LOWENSTRASSE 35 · TELEPHON (051) 253600

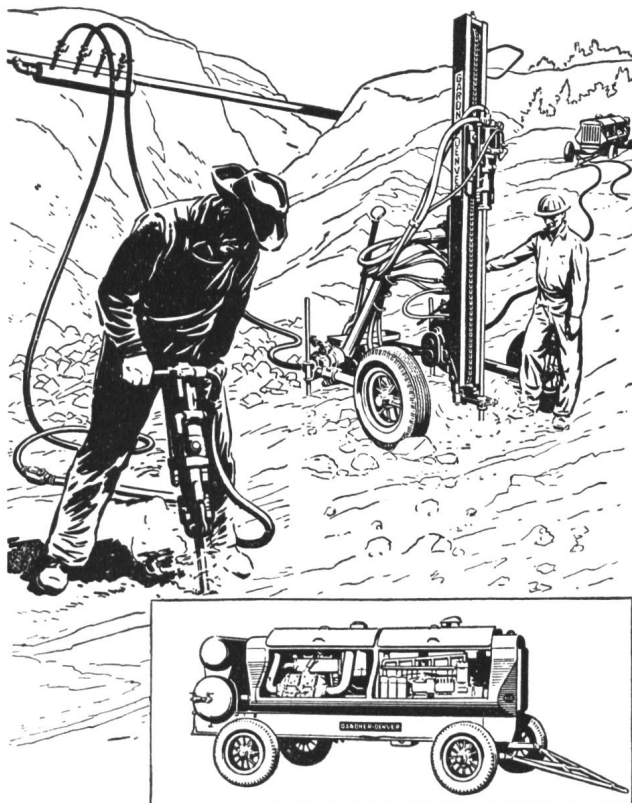
Plus - Accumulatorenbatterien für alle Anwendungsgebiete



Batterieanlage im Kraftwerk Birsfelden

PLUS AG BASEL

Druckluft-Kompressoren und -Werkzeuge



GARDNER-DENVER

betriebssicher
und
zuverlässig

Alleinvertretung für die Schweiz:

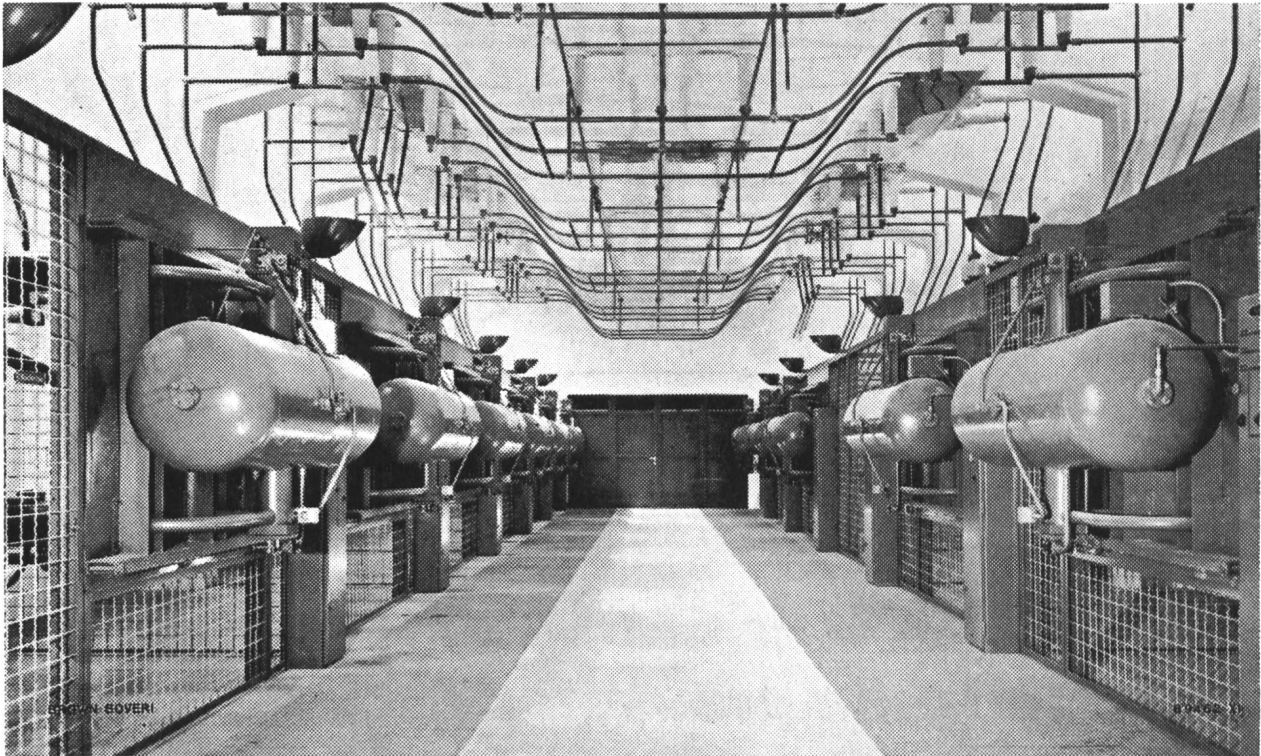
U. A M M A N N

MASCHINENFABRIK AG

Tel. (063) 2 27 02 **LANGENTHAL**

**BROWN
BOVERI**

im Kraftwerk Birsfelden



Schalterraum der 50-kV-Anlage von der Bedienungsseite gesehen

Wir lieferten

- die vier mit den Generatoren in Block geschalteten Transformatoren von je 28,6 MVA; 6,6/48,9 kV
- den Eigenbedarfstransformator 2 MVA; 48-55/6,8 kV
- die zwölf Druckluftschnellschalter 60 kV, 1000 A, 1500 MVA Nennausschaltleistung
- den Generatorschutz
- den Schnelldistanzschutz für das 50-kV-Netz

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & CIE. Baden (Schweiz)

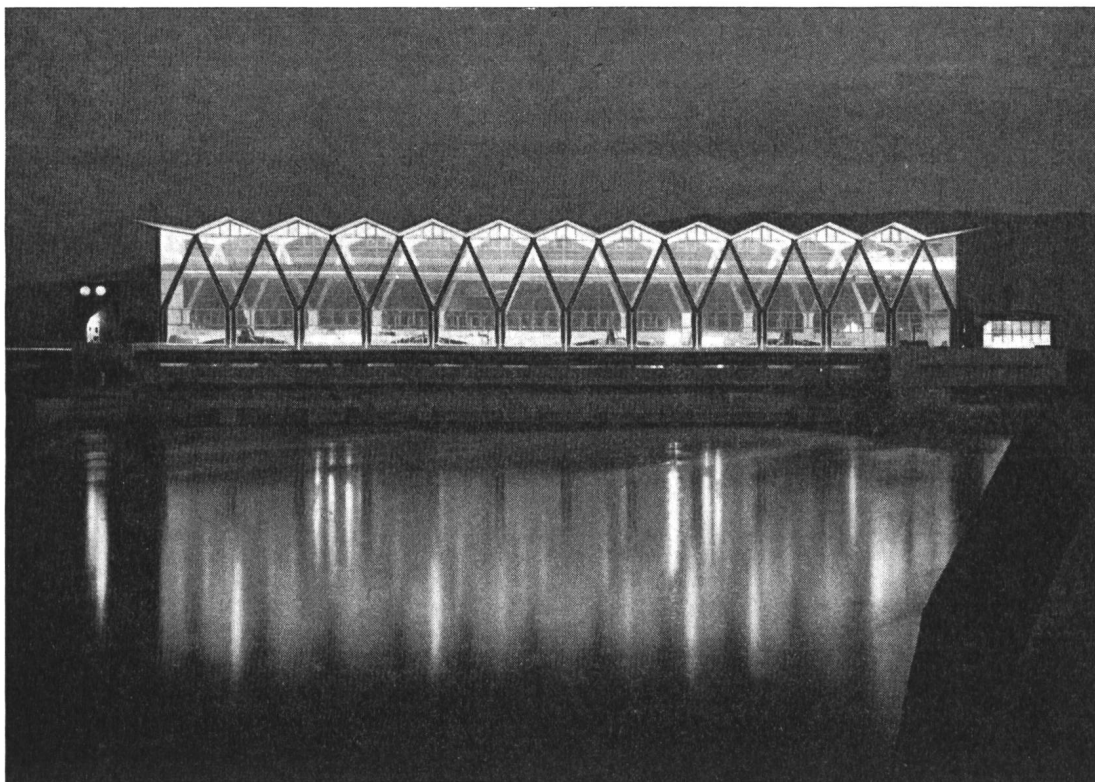


Abb. 2 Neue Wege im Kraftwerkbau: Maschinenhaus in stark aufgelöster Eisenbetonkonstruktion mit großflächiger Verglasung; Gestaltungsidee Architekt Prof. Dr. h. c. H. Hofmann, Zürich (Photo P. Heman, Basel)

441,0 Mio kWh zu stehen, wovon 191 Mio auf den Winter und 250 Mio kWh auf den Sommer entfallen.

Anschließend an die Besichtigung fand im großen Saal der Mustermesse das offizielle Bankett statt. Regierungsrat *M. Kaufmann*, Liestal, Vertreter des Kantons Basel-

Landschaft und Verwaltungsratspräsident der Kraftwerk Birsfelden AG, hieß die vielen Gäste und Vertreter der verschiedenen Behörden und Amtsstellen herzlich willkommen. In seiner Ansprache kam die Freude über das gute Gelingen dieses großen Bauvorhabens zum Aus-

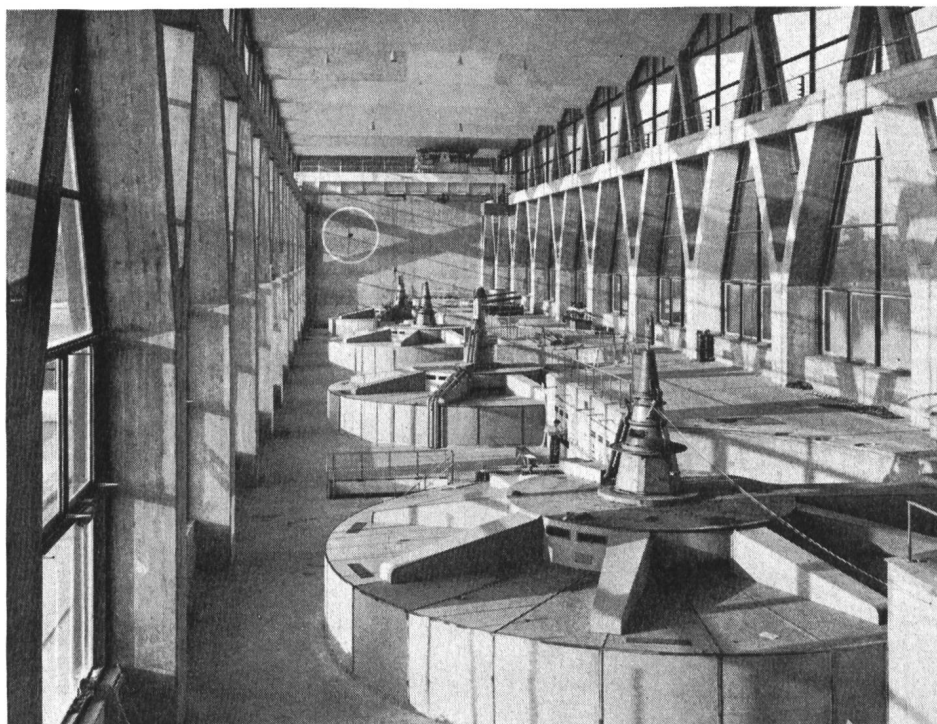


Abb. 3 Inneres der Zentrale Birsfelden (Photo P. Heman, Basel)

druck und vorab galt sein Dank allen jenen, die mitgeholfen haben, dieses Ziel in loyaler Zusammenarbeit zu verwirklichen. Mit der Direktion der Gesellschaft und der Projektierung und Bauleitung des elektro-mechanischen Teils des Werkes wurde Ing. F. Aemmer betraut; die Projektierung und Bauleitung des baulichen Teils besorgte das Ingenieurbüro A. Aegerter & Dr. O. Boßhardt AG, Basel. Als Architekten wurden zugezogen Prof. Dr. Hofmann und die Herren Bercher und Zimmer sowie Stadtgärtner Arioli. Regierungsrat Kaufmann unterstrich abschließend die Bedeutung des Kraftwerkes als Gemeinschaftswerk der beiden Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt, woran sich die beiden Partner zu je 50% beteiligen, sowie die Wahrung der gemeinsamen Interessen an der Rheinschifffahrt.

Hierauf ergriff Regierungsrat Dr. E. Zweifel als Ver-

treter des Kantons Basel-Stadt und Vizepräsident des Verwaltungsrates das Wort und berichtete eingehender über die Organisation und den Bau des Kraftwerkes und sprach zum Schlusse die Hoffnung aus, das Kraftwerk Birsfelden möge der Bevölkerung und der Wirtschaft der beiden Kantone in Zukunft die besten Dienste leisten.

Worte der Anerkennung und Genugtuung über die Beendigung des Baues fanden auch der Großratspräsident des Kantons Basel-Stadt Dr. J. Petitjean, und der Landratspräsident F. Waldner. Dr. L. Burckhardt sprach im Namen des Heimatschutzes seinen Dank dafür aus, daß die Bauherren in der Gestaltung des Werkes und der gesamten Anlage nicht nur großes Verständnis für die Belange des Heimat- und Naturschutzes zeigten, sondern verschiedene Anregungen auch in die Tat umgesetzt haben.

E. Auer.

Wasserwirtschaftstagung 1955 des Oesterreichischen Wasserwirtschaftsverbandes

DK 621.2.09 : 061.3 (436)

Seit Kriegsende veranstaltet der Österreichische Wasserwirtschaftsverband alle drei Jahre jeweils in einem anderen Bundesland eine mehrtägige Wasserwirtschaftstagung mit aktuellen Vorträgen und Besichtigungen verschiedener wasserbaulicher und industrieller Anlagen, wobei als Abschluß zweitägige Exkursionen ins benachbarte Ausland führen. Diese Veranstaltungen erfreuen sich stets eines großen Interesses und werden von mehreren hundert Mitgliedern und Gästen aus dem In- und Auslande besucht. Die vorangegangenen Tagungen fanden 1949 in Bad Ischl, 1951 in Bregenz und 1953 in Velden am Wörthersee statt; die diesjährige

Veranstaltung wurde vom 6. bis 10. Juni in Innsbruck durchgeführt und von mehr als 500 Teilnehmern besucht.

Der Präsident des Österreichischen Wasserwirtschaftsverbandes, Staatssekretär a. D. Stepski-Doliwa eröffnete am 6. Juni die Tagung und überbrachte die Grüße von Bundespräsident und Bundeskanzler. Es folgten kurze Begrüßungsadressen von Vertretern verschiedener österreichischer Behörden, Verbände sowie von Vertretern der ausländischen Delegationen (Deutschland, Italien, Jugoslawien, Polen und Schweiz); die Grüße der Schweiz entbot Nationalrat Dr. K. Obrecht, Präsident des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes.

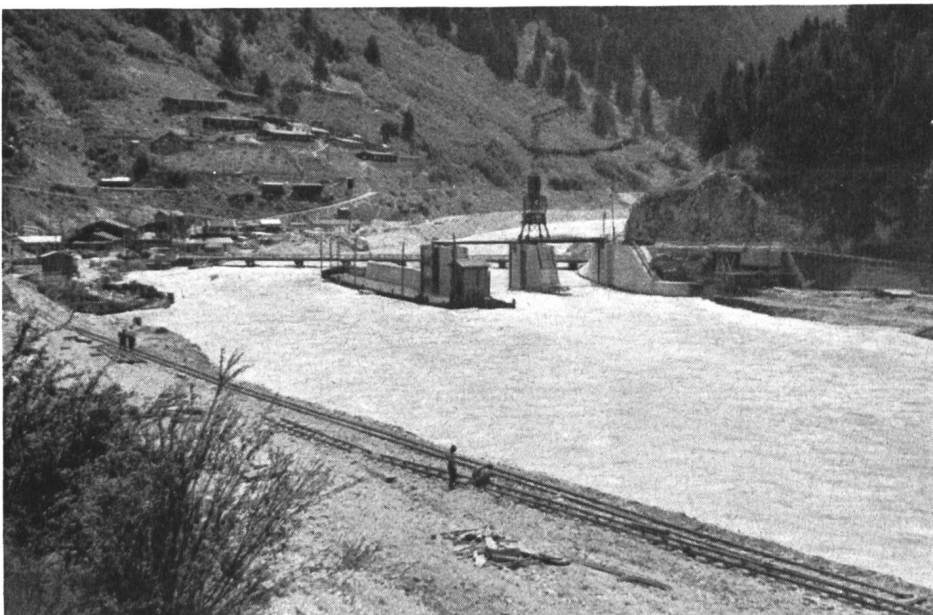


Abb. 1
Wehranlage und Wasserfassung
Runserau am Inn, unterhalb
Prutz für das Laufkraftwerk
Prutz-Imst
(Photo G. A. Töndury)